

PROCÈS-VERBAL
SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL

30 NOVEMBRE 2020
20H00

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue le 30 novembre 2020, de manière virtuelle.

Présents:	Maire:	Monsieur Beny Masella	
	Conseillers:	Monsieur Dino Mazzone	Siège 1
		Madame Elizabeth Ulin	Siège 2
		Madame Colleen Feeney	Siège 3
		Madame Maria Torres	Siège 4

Aussi présents: Maître Raffaella Di Stasio, Directrice générale
Maître Claude Gilbert, Greffier
Manon Schalk, Responsable des communications

Monsieur le Maire, Beny Masella, a agi comme président de la séance.
Monsieur Claude Gilbert, Greffier, a agi comme secrétaire de la séance.

NOTE Cette séance du Conseil fut tenue à huis clos et les membres du Conseil y assistaient de manière virtuelle conformément à l'arrêté ministériel no 2020-074 du 2 octobre 2020 du Ministère de la santé et des services sociaux (page 3, paragraphe 14).

1. Ouverture de la séance

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

D'ouvrir la séance.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-001

M. le Maire déclara la séance ouverte à 20h00.

2. Accueil des visiteurs

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

3. Adoption de l'ordre du jour

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 30 novembre 2020 tel que modifié ci-après:

- en retirant le point 9c): **Demande d'aide financière – taxe d'accise sur l'essence.**

Adoptée à l'unanimité.
20201130-002

4. Approbation des procès-verbaux

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

D'approuver les procès-verbaux des séances du Conseil tenues aux dates suivantes:

- séance ordinaire du 26 octobre 2020; et
- séance spéciale du 12 novembre 2020.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-003

5. Correspondance

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

6. Rapport du Maire

Le Maire nota que les célébrations, même une aussi importante que celle du jour du Souvenir, sont affectées par la situation actuelle liée à la pandémie de Covid-19. Il mentionna que cette année, les gens n'étaient pas invités à se rassembler au cénotaphe à une heure précise, mais bien à venir à des moments différents tout au long de la journée. Il encouragea les résidents à voir la vidéo qui en a été faite. Il tint à remercier Joan Foster et Marian Scully, ainsi que Kevin Laramée pour la production de la vidéo, de même que l'honorable Marc Garneau, Kathleen Weill, le père Marc Leclerc, le révérend Samson Afoakwah, le rabbin Mendy Marlow, le père James Pratt, le révérend Marc Hammond, le commandant Danny Diotte et les autres représentants de la communauté.

Il nota que la dernière séance du conseil pour 2020 aura lieu le 14 décembre pour la réunion budgétaire et la séance ordinaire du mois de décembre.

7. Première période de questions du public

À 20h07, M. le Maire a annoncé le début de la première période de questions.

Compte tenu des circonstances, les résidents avaient été invités à soumettre en avance leurs questions concernant les sujets d'intérêt général au Maire et aux Conseillers.

1. Vincent Gonzalez

Il demanda si la Ville avait des plans pour refaire Avon à l'ouest de Westminster vers Ville St-Pierre ou au moins réparer les trous et craques sur celle-ci.

2. Kevin Brothaller

Il souhaite réitérer sa demande pour l'installation de dos d'ânes sur Ballantyne.

3. Karen Erlichman

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, elle demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

4. Peter McLean

Il demanda si la Ville pouvait faire quelque chose pour les cyclistes sur les trottoirs. Il demanda également s'il était possible d'ajouter une poubelle au coin de Nelson et Westminster près de l'arrêt d'autobus.

5. Chrystelle Damar

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, elle demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

6. Kate Shingler

Elle demanda si les patinoires extérieures seront ouvertes cette année avant Noël si la température le permet; si les équipements de hockey seront permis comme les années précédentes; et si la Ville allait permettre la location de l'aréna par plus d'une famille, même juste deux, pour que les enfants puissent jouer au hockey/patiner ensemble.

7. Kathryn Minorgan

Elle demanda si la Ville pouvait construire une patinoire au parc Davis; et si la Ville pouvait aussi installer un foyer près des patinoires pour se réchauffer après et créer un environnement de rassemblement sécuritaire. Elle demanda aussi les foyers pouvaient être autorisé dans les cours arrières cette année en raison de la pandémie.

8. Aurore Duval

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, elle demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

9. Merle McPhail

Il demanda s'il y aura plus d'heures pour patiner durant l'hiver (si l'aréna n'est pas réservée, est-ce qu'elle pourrait être ouverte aux résidents?). Il demanda également si des cours étaient offerts et s'il va y avoir une patinoire sur Westminster près du centre communautaire.

10. Doug Brice

Il souhaite avoir une mise à jour concernant le projet de développement commercial-domiciliaire (état des ventes, si les plans avaient été déposés et quand le CCU les examinera, la date de la démolition).

11. Emelie Haller

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, elle demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

12. R. Patenaude

Il demanda s'il y avait encore des plans concernant un tunnel pour le train.

13. Fitzgerald Bach

Il demanda si la Ville pouvait faire quelque chose en ce qui attrait aux chats errants, et ceux domestiques que leurs propriétaires laissent se promener en liberté à l'extérieur, qui sont une menace pour les oiseaux notamment.

14. Daniel Olano

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, il demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

15. Michael Mackey

Il mentionna que les divers camions de collecte de matières résiduelles passait six fois par semaine dans sa rue et que cela pourrait être réduit de moitié.

16. Jacqueline Bocking

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, elle demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

17. Mike Elie

Il remercia la Ville d'avoir épandu des copeaux de bois au parc Ronald Park ainsi que pour les améliorations apportées à la sécurité routière sur Ronald. Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, il demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

18. Bill Olshefsky

Il demanda s'il y avait des frais pour prolonger un permis et, si oui, s'ils pouvaient être annulés en raison et durant la pandémie.

19. Charlotte Van Hove

Concernant l'escalier reliant Courtney and Ronald, elle demanda si la Ville allait laisser l'escalier ouvert et le déneiger cette année.

20. Ellen Moore

Elle demanda pourquoi il n'y avait pas de collecte séparée pour le verre; si des compagnies qui recyclent d'autres matières comme le polystyrène avaient été considérées; et si la Ville allait payer les coûts de relocalisation de la bibliothèque.

21. Lisa Plotnick

Elle nota qu'une quantité importante, voire excessive, de sel avait été utilisée pour le déglacage ce qui crée des amas, rend les déplacements plus difficiles et endommage les cours avant. Elle demanda s'il y avait une raison pour cela et s'il y avait une alternative plus écologique de disponible.

22. Stan Carny

Il critiqua la position du conseil concernant l'interdiction des abris temporaires dans les entrées et suggéra de procéder à un référendum sur le sujet. Il demanda à la Conseillère Feeney de lui envoyer les données au sujet du risque accru d'accident en lien avec les abris temporaires.

23. Emily Kaufer

Elle demanda pourquoi une pancarte interdisant le stationnement avait été ajoutée sur Nelson au coin de Bedbrook et, donc, pourquoi le nombre de stationnements disponibles avait été réduit.

La première période de questions prit fin à 20h47.

8. Contrats et Greffe

a) Comité consultatif sur les aînés

ATTENDU que la Ville de Montréal-Ouest vise à améliorer le cadre de vie des aînés sur son territoire, et a dans ce but élaboré un plan d'action pour être reconnue comme Municipalité Amie des Aînées (MADA);

EN CONSÉQUENCE :

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

- 1) Que la Ville de Montréal-Ouest constitue un comité consultatif sur les aînés afin de voir au suivi du plan d'action MADA 2020-2025.
- 2) Que la Conseillère Colleen Feeney soit nommée présidente du comité.
- 3) Que Marian Scully, employée cadre au service des loisirs, y représente l'administration municipale.

4) Que les personnes suivantes soit nommées pour y représenter les aînés de Montréal-Ouest, à compter du 1er janvier 2021 jusqu'au 1er janvier 2022:

- Fred Braman;
- Joanne MacPhail;
- Rosalind Knitter;
- Ron Smith.

5) Que les personnes suivantes soit nommées pour y représenter les organisations ayant un rôle auprès des aînés de Montréal-Ouest, à compter du 1er janvier 2021 jusqu'au 1er janvier 2022

- Zelda Freitas;
- Tracie Swim.

6) Que les membres du comité dont le mandat est échu continuent d'en faire partie jusqu'à leur remplacement.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-004

b) Bibliothèque publique de Montréal-Ouest – Accord de contribution financière

ATTENDU que la Ville a vendu à un développeur le lot 1 292 196 où se trouve actuellement la Bibliothèque publique de Montréal-Ouest ;

ATTENDU que la Ville et la Bibliothèque se sont entendues sur les modalités d'un protocole d'entente régissant la portée et l'étendue de l'échange de services entre elles pendant la période intérimaire où la construction d'un immeuble à usage mixte sur ledit lot aura lieu, jusqu'au et après le déménagement de la Bibliothèque dans ledit immeuble;

ATTENDU que l'un des engagements pris par la Ville dans le protocole d'entente est de couvrir les frais de location de la Bibliothèque pendant la période initiale de cinq (5) ans, une fois qu'elle aura emménagé dans le nouvel immeuble;

ATTENDU que les deux parties ont négocié et convenu des conditions d'une entente de contribution financière à cet effet.

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

- 1) Que la Ville de Montréal-Ouest accepte de conclure une entente pour une contribution financière avec la Bibliothèque publique de Montréal-Ouest
- 2) Que la durée de cette entente soit de cinq ans à compter du début du bail de la Bibliothèque dans le nouvel immeuble à usage mixte qui sera érigé sur le lot 1 292 196;
- 3) Que la Directrice générale, Me Raffaella Di Stasio, soit autorisée à signer cette entente de contribution financière au nom de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-005

9. Administration et finances

a) Approbation des déboursés – 24 octobre au 26 novembre 2020

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

Que la liste des comptes payables pour la période du 24 octobre au 26 novembre 2020 totalisant 623 987.68\$ soit acceptée et payée tels qu'ils sont énumérés.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-006

b) Délégation de pouvoirs pour le mois de novembre 2020

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

Que soit approuvé le rapport du Directeur général concernant l'exercice des pouvoirs délégués en vertu du règlement n° 2005-002 pour le mois de novembre 2020.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-007

c) Demande d'aide financière – taxe d'accise sur l'essence

Cet item fût retiré de l'agenda.

10. Service d'urbanisme

a) Projets de Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

- 1) D'accuser réception du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 25 novembre 2020.
- 2) D'approuver tels quels, selon le PIIA, les plans suivants et présentés à cette réunion, suivant les recommandations du CCU tel que précisé au procès-verbal:

Adresse	Projet
49 Easton	Extension de la maison dans l'espace du grenier, construction de trois nouvelles lucarnes, remplacement de vingt-cinq fenêtres et trois portes, remplacement et peinture de fenêtres et volets;
14-16 Westminster N.	Remplacement de toutes les fenêtres et portes de l'immeuble;
254 Percival	Remplacement de la porte d'entrée;
37 Curzon	Construction d'une remise dans la cour latérale;
57-59 Westminster N.	Remplacement de la fenêtre avant et de la porte.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-008

11. Travaux publics

a) Contrat de services – collecte des matières organiques

ATTENDU que la Ville de Montréal-Ouest a lancé un appel d'offres public aux fins d'adjuger un contrat pour la collecte et le transport des matières organiques;

ATTENDU que six entrepreneurs se sont procuré le document d'appel d'offres et que trois soumissions ont été reçues;

ATTENDU que les soumissionnaires devaient offrir un prix pour trois jours de la semaine, et qu'il était entendu et stipulé au devis que la Ville se réservait la faculté d'accorder le contrat pour la journée de son choix lorsque cette décision serait prise;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

- 1) Qu'un contrat de deux ans (débutant le 1er janvier 2021 et se terminant le 31 décembre 2022) soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, Entreprises Multi PM Inc., incluant deux options de renouvellement annuel à son échéance, pour la collecte et le transport des matières organiques, le mardi, aux prix qui suivent (taxes non incluses):
 - 2021: CENT HUIT mille SEPT CENT TRENTE-CINQ dollars QUARANTE-HUIT sous (108 735,48 \$);
 - 2022: CENT HUIT mille SEPT CENT TRENTE-CINQ dollars QUARANTE-HUIT sous (108 735,48 \$).
- 2) Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-420-00-491.
- 3) Que le Maire et le Greffier soient autorisés à signer tout contrat ou document requis pour donner effet à la présente résolution, le cas échéant.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-009

b) Adjudication de contrat – achat de matériel (remorque à asphalte)

ATTENDU que la Ville de Montréal-Ouest a procédé à un appel d'offres par invitation en vue d'acquérir une remorque à asphalte;

ATTENDU que deux fournisseurs furent invités et chacun a soumissionné;

ATTENDU que deux soumissions ont été déposées et ont fait l'objet d'une analyse de conformité aux exigences du document d'appel d'offres;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

- 1) Que le contrat pour l'achat d'une remorque à asphalte Falcon, modèle MIL 0259 – 4 tonnes (année 2020) soit adjugé à Équipements Stinson (Québec Inc.), étant le plus bas soumissionnaire conforme, selon son offre du 25 novembre 2020, au prix de 38 975,00\$ (avant taxes).
- 2) Que cette dépense soit imputée au fonds de roulement (poste budgétaire 55-911-00-000) et remboursée sur dix ans.
- 3) Que le Directeur ou Directeur adjoint des travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour les fins de la présente résolution, y compris pour la livraison et l'immatriculation de l'équipement, selon le cas.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-010

c) Adjudication de contrat – achat de matériel (F-150)

ATTENDU qu'un appel d'offres par invitation a eu lieu afin de procurer un véhicule Ford F-150 au Service des travaux publics;

ATTENDU que trois fournisseurs de service ont été invités et une soumission a été reçue;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

- 1) Qu'un contrat d'achat pour une camionnette Ford F-150 AUT XLT 4 X 2 cabine double (année 2020), soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, P.E. Boisvert Auto Ltée, suivant sa soumission du 19 novembre 2020, au prix de \$34 345,00 \$ (plus taxes).
- 2) Que cette dépense soit imputée au fond de roulement (poste budgétaire 55-911-00-000) et remboursée en dix ans.
- 3) Que le Directeur ou Directeur adjoint des travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour les fins de la présente résolution, y compris pour la livraison et l'immatriculation de l'équipement, selon le cas.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-011

d) Adjudication de contrat – achat de matériel (F-250)

ATTENDU qu'un appel d'offres par invitation a eu lieu afin de procurer un véhicule Ford F-250 au Service des travaux publics;

ATTENDU que trois fournisseurs de service ont été invités et une soumission a été reçue;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

- 1) Qu'un contrat d'achat pour une camionnette Ford F-250 SD cabine Super Crew 4 X 4 (année 2020), soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, P.E. Boisvert Auto Ltée, suivant sa soumission du 23 novembre 2020, au prix de \$51 024,00 \$ (plus taxes).
- 2) Que cette dépense soit imputée au fond de roulement (poste budgétaire 55-911-00-000) et remboursée en dix ans.

3) Que le Directeur ou Directeur adjoint des travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour les fins de la présente résolution, y compris pour la livraison et l'immatriculation de l'équipement, selon le cas.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-012

12. Ressources humaines

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

13. Nominations

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

14. Rapport des Conseillers

a) Siège Numéro 3

Colleen Feeney, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Urbanisme, Finances, Administration et Ressources humaines.

b) Siège Numéro 4

Maria Torres, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Environnement, Travaux publics et Bâtiment.

c) Siège Numéro 1

Dino Mazzone, Conseiller, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Sécurité publique et Financement de projets spéciaux.

d) Siège Numéro 2

Elizabeth Ulin, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Communications, Loisirs et Culture.

15. Dépôt de documents

a) Rapport sur la gestion de l'eau potable – Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation

Le Rapport sur la gestion de l'eau potable du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation fut déposé au Conseil.

16. Avis de motion, lecture et adoption de règlements

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

17. Seconde période de questions du public

À 21h25, M. le Maire a annoncé le début de la seconde période de questions.

Compte tenu des circonstances, les résidents étaient invités à soumettre électroniquement leurs questions au Maire et aux Conseillers touchant les points à l'ordre du jour de la présente séance.

18. Levée de la séance

À 21h26, aucune question n'étant posée,

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

De lever la séance.

Adoptée à l'unanimité.
20201130-013

Beny Masella
Maire

Claude Gilbert
Greffier

Les annexes mentionnées au présent procès-verbal sont conservées aux archives municipales
dans le dossier *Archives- 20201130*